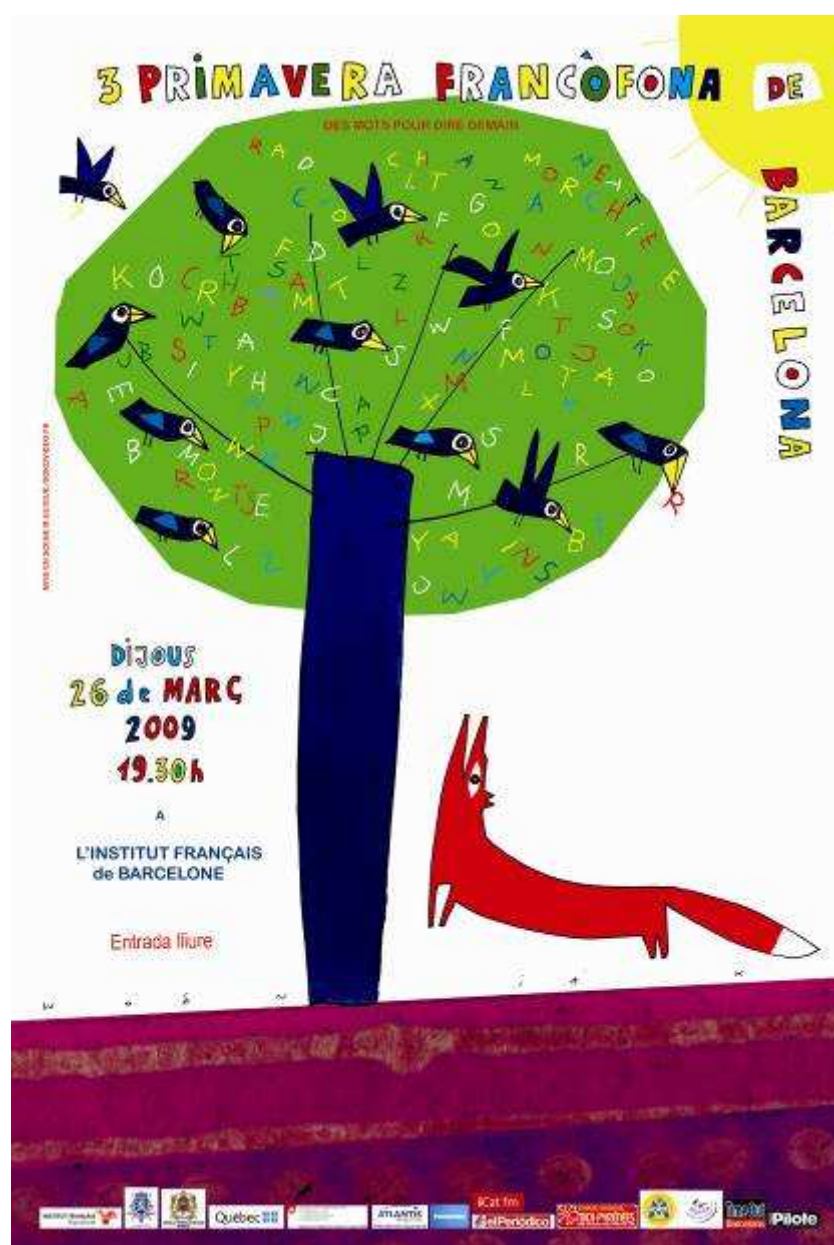


III^{ème} Printemps Francophone de Barcelone 2009

Jeudi 26 mars 2009, 19h30
Entrée libre



Institut Français de Barcelone

Moià 8 - 08006 Barcelona

Tél. 93 567 77 77

culturel@institutfrances.org

www.institutfrances.org

INSTITUT FRANÇAIS
Barcelone 

Sommaire

1	Communiqué de presse	3
2	Le programme	4
3	Les spectacles	5
4	Les missions de l'IFB	13
5	Partenaires	14

1 Communiqué de presse

- **Le mot du directeur : Printemps Francophone, troisième !**

Pour sa troisième édition, le Printemps Francophone de Barcelone vous propose une joyeuse fête de retrouvailles avec les beaux jours. Avec nos amis suisses, belges, marocains, québécois et du Master d'architecture éphémère de l'UPC, entre autres, nous allons habiter l'ensemble de l'immeuble imaginé par Josep Maria Coderch pour y célébrer une Francophonie qui écrit l'avenir. Au programme spectacles, installations, performances, lecture, dégustations, et un joyeux bal de clôture.

- ***Des mots pour dire demain***

Dans le cadre de la Journée Internationale de la francophonie qui se tiendra le 20 mars 2009, la troisième édition du Printemps Francophone fera de la langue française son invité d'honneur et soulignera que celle-ci possède toutes les ressources nécessaires pour s'adapter aux évolutions du monde.

Le leitmotiv de la soirée, « Des mots pour dire demain », tracera la voie à suivre et les diverses manifestations artistiques proposées seront l'occasion de célébrer la richesse et la diversité de la langue française, montrant ainsi que demain peut se dire et s'écrire en français.

Au travers d'une francophonie exaltée et survoltée, nos amis francophones prendront ainsi conscience qu'ils sont les acteurs de la vitalité du français.

2 Le programme

★ **Dès 19h30**, l'extérieur de l'IFB s'anime : la fanfare du Triangle de Sants prend possession de la terrasse de l'IFB et lance les festivités en musique dans un joyeux désordre.

Cette soirée, dédiée à une francophonie qui écrit l'avenir, peut ainsi commencer...et cela n'est qu'un avant-goût de ce qui attend le public car le meilleur reste à venir !

★ **20h- 23h30**

Guidé par le son de la fanfare, le public pénètre dans le bâtiment, déclarant ainsi les festivités ouvertes ! Pendant plus de deux heures, le public investit les lieux, circule librement dans les étages pour une rencontre décalée et originale avec la langue française de demain. Des portes s'ouvrent, le public découvre des artistes tous plus surprenants les uns que les autres. Que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur du bâtiment, il se laisse surprendre par l'effervescence francophone. Performances, théâtre, acrobaties à vous couper le souffle : tout est réuni pour satisfaire les goûts de chacun.

Enfin, sur fond de danse tahitienne, la façade s'illumine, il est désormais temps de lancer la dernière partie de la soirée.

★ **23h15 – 1h**

Place à la musique avec Dj Key qui clôture la soirée sur un rythme effréné.

3 Les spectacles

- Extérieur/ façade -

SUSPEND'S

Spectacle de la compagnie de cirque contemporain 9.81

Création et interprétation : Éric Lecomte



9.81, nombre derrière lequel se cachent les lois de l'attraction universelle, développe une esthétique artistique toute particulière où le corps est confronté aux contraintes physiques et exprime toute son animalité.

Le mouvement devient l'acteur principal d'un spectacle où les déplacements prennent un tout autre sens, où les barrières existant entre ciel et terre s'effacent sensiblement.

Avec *Suspend's*, la façade de l'IFB se transforme en un sol, un espace de jeu, de danse. Soutenus par un élastique, les artistes évoluent avec fluidité et donnent à leurs mouvements une toute autre amplitude, dépassant les limites physiques de verticalité.

www.scenesdecirque.org/compagnie-9-81.php

- Salle de Spectacles -

FIGURES

Installation-performance de Germana Civera

Conception : Germana Civera et Laurent Goldring

Chorégraphe, danseuse et performer, Germana Civera travaille la question de la danse et du corps depuis vingt ans. Sa démarche artistique se définit avant tout par l'échange et la circulation, loin de tout souci de propriété.

Figures est une mise en scène de l'implosion de l'image qui accompagne celle du visage, ceci avec une énigme à résoudre : pourquoi les gens se montrent entre eux des images si laides de ceux qu'ils aiment ? *Figures* est une tentative d'autoportrait sur scène, de sculpture-conférence sur le visage de la chorégraphe même.

Germana Civera a reçu avec son dernier spectacle *Fuero(n)* le Prix de la Ville de Barcelone du meilleur spectacle de danse présenté à Barcelone en 2008.



- Extérieur -

ICE COLECTIVO **Session de graff**



Issu de l'univers esthétique du graff, Ice Colectivo a comme support de prédilection le mur ou encore les espaces vierges et abandonnés.

Leur peinture repose sur la narration, le travail de la matière, l'illustration. Leurs productions picturales allient un travail approfondi sur le décor et les personnages à des compositions calligraphiques et typographiques élaborées.

Convaincus de l'utilité sociale de l'art, le collectif fait également preuve d'un engagement citoyen fort et a collaboré à de nombreux projets nationaux et internationaux. Les graffeurs JAW, HEP, ASOL et HENG s'approprièrent le mur du garage de l'IFB et s'inspireront du thème de la ville de demain.

www.lartmada.com

- Extérieur/ rue -

LES ACROSTICHES **Un cirque renversant mené au tambour battant !**



Cette compagnie toulousaine est composée de fulgurants, intrépides, infatigables et incroyablement flexibles acrobates.

Ils défient la gravité dans tous les sens du terme et mêlent, à leur façon, de périlleux numéros d'acrobatie à de la jonglerie.

Le rire se mêle au spectaculaire, et la musique devient littéralement acrobatique!

www.lesacrostiches.com

- 7^{ème} étage -

MA SECONDE PEAU

Master "Arquitectura, Art i Espai Efímer" de l'École Technique Supérieure d'Architecture de l'Université Polytechnique de Catalogne



Ma seconde peau est une colère passagère, un chatouillement, un baiser non désiré, une transgression, un compliment, un poème incompréhensible, un pas, le plaisir...

Dans une ville imaginaire se croisent des personnes qui s'habillent pour se montrer telles qu'elles sont et se sentent.

Un labyrinthe de rues dans une ville imaginaire où se promènent différents personnages vêtus d'habits confectionnés avec des matériaux recyclés.

www.efimer.org/

- 3^{ème} étage -

MOVEO PERFORMANCE

Mise en scène par Valentina Temussi, Oscar Valsecchi & Stéphane Levy

MOVEO - L'école internationale de mime corporel dramatique de Barcelone, présente une performance gestuelle, visuelle et sonore.

Alliant poésie corporelle et humour décalé, les mouvements des 24 acteurs et actrices représentant 12 pays différents vous transporteront dans un lieu imaginaire, une contrée de mots nouveaux pour demain et après-demain.

www.moveoteatro.com



- Extérieur -

PATRICK BÉRUBÉ **Installations artistiques**



Patrick Bérubé vit et travaille à Montréal. Sa pratique consiste essentiellement en des installations et des interventions in situ. S'inspirant de petites détresses quotidiennes, il questionne nos comportements et nos réactions face à différentes situations d'impuissance et de perte de contrôle.

Pour ce projet, l'idée est de mettre en évidence notre fragilité et notre maladresse face à ce genre de petites détresses, ceci par le biais d'anecdotes, qu'elles soient résolues par l'association d'images et d'objets, par la photographie ou l'écriture.

www.patrickberube.com

- Médiathèque / Espace Jeunesse -

PLUS DE BLABLA **Atelier de chansons pour les enfants autour du thème de l'écologie**



Grâce à une mélodie facilement mémorisable et à des mots simples, compréhensibles par tous, Aliram, petite Tahitienne de 9 ans, chante "PLUS DE BLABLA" une chanson sur les conséquences du réchauffement climatique. Aliram nous incite à un nécessaire changement des comportements face à l'environnement.

"PLUS DE BLABLA" fait partie d'un ensemble de 12 chansons originales, toutes interprétées par Aliram et dont les textes nous parlent d'écologie, de la biodiversité, de la tolérance et du respect des différences.

www.stoptheblabla.com / www.plusdeblabla.com

- Galerie -

PENSE (Joan Febrer) ***Ceci est très contemporain***



Le retour à l'enfance n'est pas la redécouverte de l'innocence mais bien plus une immersion perturbatrice aux origines de la confusion et de l'absurde propres aux adultes.

Cette œuvre est née d'une supercherie vendue de forme itinérante dans les rues comme un "jeu d'enfant". Mon œuvre est une reproduction fidèle de cette supercherie.

Etant donné que pour l'entière réalisation du projet l'effort d'imagination a été considérable, j'espère obtenir une réponse équivalente du spectateur. Une réponse créative et ludique conquise immédiatement. Avec un langage direct et universel, je donne les règles de mes réflexions sur l'art contemporain ou la société de masse. (masquées par des expressions et mouvements pertinents)

Mon intention est de rester en marge des discours sérieux, d'amuser, de transmettre un sentiment d'insouciance et en même temps le besoin que j'ai de m'exprimer.

Aussi, faire disparaître la frontière qui sépare ma personne de la véritable nature de l'artiste est une nécessité claire dans cette pièce.

L'œuvre oscille entre le charme et la timidité d'un côté et le pathétisme et l'hostilité de l'autre. J'essaie de donner une certaine valeur à l'image de ma personne, de causer une sensation intime.

www.iopense.com

- Médiathèque -

MICHEL CLAISE **Conversation littéraire**

Le juge d'instruction bruxellois Michel Claise, très connu dans le monde des finances pour avoir fait tomber nombre de criminels en col blanc, est également écrivain.

Il nous présentera plusieurs de ses ouvrages, tels *Salle des pas perdus* (2006) *Faux et usage de faux* (2008), *Le forain* (2008).



- Médiathèque -

CORINNA BILLE

Présentation de ses œuvres



À la question « Pourquoi écrivez-vous ? » Corinna Bille répond : « On ne peut pas supporter le bonheur, on ne peut pas supporter la souffrance. L'écriture c'est un remède à l'insupportable. Mon travail seul me donne l'équilibre, la cohérence nécessaire, que ni le social, ni le religieux, ni l'aventure, ni même la maternité ne peuvent m'assurer ».

Corinna Bille a reçu le prix Schiller en 1974 et le prix Goncourt de la nouvelle, en 1975. Une grande partie de la bibliographie de l'auteur suisse sera présentée à la Médiathèque.

- Téléthèque -

Découverte de la région MIDI-PYRÉNÉES

Projection de vidéos

Gavarnie, Le Canal du Midi, Rocamadour, Toulouse, le viaduc de Millau... adossée aux Pyrénées, entre Atlantique & méditerranée, Midi-Pyrénées, la plus grande région de France, est bien la région des grands sites. Emblématiques, grandioses ou intimistes, les grands sites de Midi-Pyrénées sont les portes naturelles et culturelles d'un territoire de partage et de plaisirs : les merveilleuses perles d'écrin d'exception.



- Extérieur -

BANDA TRIANGLE DE SANTS



Composée de plus de 50 membres, faisant de cette fanfare une des plus grandes d'Espagne, le collectif Triangle de Sants a déjà participé à plus d'un milliard de représentations depuis son existence. Alliant bonne humeur et convivialité, ils ouvriront le bal et les festivités dans un joyeux désordre.

<http://www.triangledesants.com/menu.swf>

- Extérieur -

DIABLES DES CASC ANTIC



La troupe des *Diablos del Casc Antic*, qui a fêté, il y a peu, son douzième anniversaire, est spécialisée dans la réalisation de spectacles en plein air liés au feu.

La compagnie a déjà fait des représentations dans de nombreux quartiers barcelonais et catalans et poursuivra sa course à l'Institut Français de Barcelone où elle réalisera une flambée de tous les diables sur la façade et la terrasse du bâtiment.

- Hall -

JEU CONCOURS PHOTO

Pilote Urbain/ Sansvisa

À partir de 19h30 et tout au long de la soirée du IIIème Printemps Francophone de Barcelone, participez au concours photographique de Pilote Urbain & Sans Visa. Le thème de ce jeu concours: « Les visages de la francophonie ».

Seront publiés dans le numéro du mois de mai 2009 les trois meilleurs clichés désignés par les internautes ainsi qu'une série de photos choisies par les organisateurs.



Le Printemps gastronomique

Tout au long de la soirée, un **pique-nique francophone** sera à votre disposition à la Cafétéria de l'Institut Français de Barcelone.



Grâce à nos partenaires francophones, **Switzerland** tout au long de la soirée, profitez de la richesse gastronomique de la francophonie. Au programme : vins et fromages suisses (Emmentaler AOC, Gruyère, Sbrinz, Tête de Moine, Appenzeller), dégustation de « chocolate dipping » belges (Godiva) et produits marocains...il y en aura pour tous les goûts.

Le Printemps électro

DJ Key

Artiste aux multiples casquettes, Khalid Douache, alias **DJ Key**, mixe, compile, réalise des clips vidéo et même des films documentaires. Il s'est désormais imposé comme une référence de la scène hip hop marocaine et il travaille à promouvoir la scène locale à travers l'association Original Hip Hop et sa maison de production Funky Noise. Passionné de musique en général et de hip hop en particulier, il n'hésite pas à mélanger les genres, funk, R'n'B, disco ou électro, pourvu que ça bouge sur la piste !

www.djkey.ma



L'IFB remercie chaleureusement l'artiste Woźniak pour sa contribution et réalisation de l'affiche de cette 3^{ème} édition du Printemps Francophone de Barcelone.

4 Les missions de l'IFB



Les missions de l'Institut Français de Barcelone sont :

L'Institut Français de Barcelone, fondé en 1931, se veut être un lieu d'échange culturel entre la France et la Catalogne, et plus généralement l'Espagne. Pour cela, l'Institut remplit 4 missions essentielles :

- Une **mission d'enseignement du français** langue étrangère, pour tous les publics et tous les niveaux, préparant aux diplômes attestant la connaissance de la langue (DELF, DALF).
- Une **mission de diffusion et d'échanges culturels**, visant à faire connaître la culture de la France contemporaine, à travers ses artistes (organisation d'expositions), ses cinéastes (séances de cinéma), ses penseurs et ses écrivains, ses créateurs (musiciens, danseurs, acteurs, metteurs en scène), etc.
- Une **mission d'information et de documentation**, à travers une médiathèque moderne (12.000 ouvrages en libre accès, vidéos, CD, DVD, CDroms et service Internet), et un «centre de ressources sur la France contemporaine».
- Une **mission plus générale de forum interculturel**, en offrant son espace aussi bien au libre débat d'idées qu'à la présentation des œuvres artistiques de nombreuses communautés qui désirent trouver à l'Institut un lieu où s'exposer ou s'exprimer. Cette ouverture s'étend aussi à la vie scientifique, aux entreprises qui le souhaitent.

Partenaires

Organisateurs

INSTITUT FRANÇAIS
Barcelone



Consolat de Bèlgica



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral des affaires étrangères DFAE



CONSULAT GÉNÉRAL DU ROYAUME
DU MAROC

Québec 

Sponsors



Collaborateurs



iCat fm

